

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 60 Lei. | Negyed évre — — 15 Lei.  
Fél évre — — 30 | Egyes szám ára — — 1.50.  
Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adtnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A Magyar Párt programja.

A magyarság december 28-iki kolozsvári nagygyűlésében, a politikai pártok egyesüléséből keletkezett egységes Magyar Párt nagyszabású programját is megállapították, melyet közérdekű voltánál fogva (némi lényegtelen rövidítésektől eltekintve) alább szinte egész terjedelmében közlünk:

Romániának a békeszerződés következtében lényegesen változott államjogi helyzetéből folyik, hogy az állam alkotmánya csak akkor felelhet meg feladatának, ha az állampolgárok összességének s ebben a nemzeti kisebbségeknek lelki megnyugvása mellett jön létre. Ámde a mai parlament, mely ez óriási munka elvégzésére vállalkozott, az ország lakosságának igen tekintélyes részét képviselő román nemzeti és parasztpártok megállapítása szerint, létrejöttének körülményei miatt törvénytelen és a lelki összhangot kívánó munka elvégzésére már ezért is képtelen.

A Magyar Párt tehát mindenekelőtt tiltakozik az ellen, hogy ez a parlament végezze az alkotmányos munkáját akkor, mikor a román ellenzéki pártok komoly hazafiai aggodalmaik miatt távol tartják magukat ettől a munkától, a két milliónyi magyar kisebbség pedig a parlamentből jóformán kizárattott s így az alkotmányozás nyilvánvalóan csak az egyoldalú párturalom jegyében folyhat.

Éppen ezért a Magyar Párt reámutat arra, hogy a jelen törvényhozó testület az alkotmány megalkotása céljából át kell hogy engedje helyét egy olyan alkotmányozó nemzet-

gyűlésnek, amely demokratikus választási törvény alapján és igazságos választási eljárás útján jön létre, áthatva annak tudatától, hogy az államfejlődés elengedhetetlen biztosítékát jelentő konszolidációt csak az állampolgárok lelki megnyugvása biztosíthatja.

A pártnak az alkotmányreform ma még nagyjában ismeretlen tartalmában is megvalósítandó követeléseik ezek:

1. A magyar anyanyelvű román állampolgárokból alakult nemzeti kisebbség, mint közjogi alany elismerése a gyulafehérvári határozatokban lefektetve lévén és a nemzetközi békeszerződésekben biztosítván, ezek alapján követeljük a magyar nemzeti kisebbség közjogi alanyiségének az alkotmányban való elismerését és az alismerés szükségképeni következményeként: a nemzeti autonómiát.

Ugyancsak az alkotmányban biztosítani kívánjuk a romániai összes nemzeti kisebbségek autonómiáját, mely szerint mindenik nemzet önmagát saját nyelvén saját fiai által kormányozza, saját közigazgatással és igazságszolgáltatással.

Követelünk általános egyenlő, nőkre is kiterjedő választójogot, tökos szavazással és választókerületenkénti arányos képvisellel. E mellett követeljük a választókerületek törvény útján leendő arányos beosztását, a választások tisztaságának a büntetőjogi védelem szigorítása mellett kellő biztosítását, a parlament visszautasítási jogának, mint a népakarat kigunyolásának eltörlése mellett, a mandátumok érvénye felétt független választási bíróság ítélkezését és megfelelő összeférhe-

tetlenségi törvény alkotását. Követeljük a választói névjegyzékeknek az önkormányzati szervek útján való összeállítását, a kiigazítási eljárás félremagyarázást nem tűrő szabályozását és a visszaélések ellen bármikor igénybevehető bírósági jogvédelmet.

2. Követeljük a törvényhatósági és községi autonómia (önkormányzat) visszaállítását, a közigazgatás decentralizálását, a tisztviselők szolgálati pragmatikáját, a közigazgatási bíráskodás hatáskörének széles kiterjesztését, a közhivatalnokok jogellenes hivatali ténykedéseiről az államkincstár anyagi felelősségének megállapítását s általában a jogrendnek és jobbiztonságnak a közigazgatás egész menetén való helyreállítását.

3. A jogszolgáltatás egyenletességének és nyugodt menetének biztosítására kívánjuk a jogállam attribútumainak és elsősorban a bírói függetlenségnek teljes és hatékony biztosítását, továbbá a törvényhozói, bírói és közigazgatási hatáskörök szigorú elhatárolását. Kívánjuk emellett az esküdtzéki bíráskodás visszaállítását a jobbiztonság védelmére, a titkos rendőrség és kivételes (katonai) bíráskodás megszüntetését.

4. A vallás- és közoktatásügy terén a jogfolytonosság alapján kívánjuk a vallás- és lelkiismereti szabadság teljes biztosítását, a törvényesen bevett és elismert vallásfelekezettek jogainak a meglévő önkormányzati szervekkel együtt alkotmányos elismerését azzal, hogy az állami ünnepeken és a törvényes munkaszüneteken kívül más napokon munkaszünetek ne legyenek elrendelhetők és senki se

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Az úr szolgálja.\*

Irtá: I. Diénes Jenő.

Nagyenyedi diákkoromban volt egy diáktársam. Lacinak hívták. A másik nevét elhallgatom, az úgy sem fontos. Szegény özvegyasszonynak volt a fia. Nem is tudom, miből tudta előteremteni azt a néhány forintot, ami kellett fia neveléséhez! Erre alig telt valami az édesanyja zsebéből, legfeljebb a ruhának valóra s mi egymás legszükségesebbre. De azért küzdött fiaiért s bár sok nélkülözés közt, fiaiból — én kettőt ismertem, — diplomás embert, tanult, művelt embert nevelt.

Nos, mint mondám, szegény fiu volt Laci. Mint a többi szegény, de törekvő, szorgalmas diáknak, neki is kijárt a Bethlen Gábor bőkezű alapításából naponta két cipő. Sokszor nem is evett mást, csak azt a két cipőt. De azért mindig jó kedve volt Lacinak. Igazi, természetes humora sohase hagyta cserben. Ha megette a száraz cipőjét, ivott rá néhány kortyot az enyedi meszes-salétromos kútvizből. De jól is esett az a diáknak! Ilyenkor így vigasztalta magát: plenus venter studet non libenter, ami magyarul azt jelenti, hogy tele gyomorral nem lehet tanulni. És ugrott

\* Mutatványul a Kolozsvárt megjelenő „Pásztortűz” c. szépirodalmi hetilapból.

utána nagyokat, nevetett, mint a mitológiai faunok, vig oldaláról fogta fel az életet, tréfált; bizony voltak közte gyakran durva diáktrefák is. Jó közepes tanuló volt, aki mindig szem előtt tartotta azt, hogy neki szegény édesanyja fáradozásait, tönkretetését nem szabad könnyelműen feláldozni. Rendes koszon nem élt. Ha valakinek hazuról pakkja jött, — ami hol ennél, hol annál gyakran előfordult, — szívesen láttuk Lacit. Meleg ételre, behordott vendéglői kosztra is szívesen látott vendég volt hol itt, hol ott. Reggelire ő is, mint sok-sok enyedi diák, a piacról vett két krajcárért finom, illatos, kövér, friss disznóhúsból sütött kofapecsenyét, akkori diáknyelven „dögöt.” Ma már nincsen „dög”. A civilizáció, a konviktus megszüntette. De sokszor nem is a saját zsebéből adott ki ekkora summát. Leleményes diákeszével más rakta ki helyetté ezt a két krajcart. Tán fogadott valamibe? Vagy szíveséget tett érte másnak? Vagy segítette gyengébb társait a lecke megtanulásában érte? A fő az, hogy Laci, ha sok nyomoruság közt is, de elvégezte a gimnáziumot, érettségét tett és beiratkozott a budapesti református teológiára. Papnak készült, mint a bátyja. Az is lett. Ma is az.

Egy alkalommal egyetemi hallgató koromban felkerestem, mint volt diáktársamat. Lakószobájában, hol többen laktak együtt, azon-

nal megismertem a Laci kis, kopott, ódon, magyar tulipános diákládáját. Hogyne ismerem volna meg? Nagyenyeden a legtöbb diáknak volt egy kis ládája, melyben ruháit, könyveit, apróságait, néhány forintnyi zsebpénzt, hazuról hozott, vagy postán érkezett ételneműit, süteményét, szalonnáját, kolbászt, gyümölcsöt tartotta. Éveken keresztül sokszor láttam, hát mint kedves ismerőst üdvözöltem a ládát:

— Nini! Laci! Itt a te régi ládád!  
— Persze hogy itt van. Mi van abban különös?  
— Semmi. Természetes, hogy itt van. A tiéd.

Laci körülnézett, vajjon van-e valaki „idegen” közel. Nem volt. Egy-két előttem ismeretlen theologus volt még az aránylag nagy szobában, de ezek nem figyeltek reánk.

— Te!  
— Mi az Laci?  
— Tudsz titkot tartani?  
— Hogyne, ha szükség.  
— Igéred!  
— Igérem.

Laci titokzatosan előhuzta zsebéből a hosszú, zöld zsinóron csüngő, nagy ládakulcsot. A zsinór ugyanaz volt, mit enyedi diákkoromban is ismertem éveken át. Régebb a mellénye egyik középső gomblyukához volt hurokra huzva, ma pedig — már fejlődött a

kényszerítették ünnepein kívül más egyház ünnepeit megtartani. Kívánjuk továbbá a választásfelekezeteit, illetve az egyházakat, az állam felügyeleti jogának biztosítása mellett, minden fokon, — tehát az elemi iskolától az egyetemig — megillető iskola-fentartó és alapító jogvédelmet, a tanítási és tanulási szabadság fokozott biztosítását és pedig kapcsolatban a magyar egyházak, testületek, és egyetek által annak idején a magyar államnak szerződésileg biztosított iskolaépületeknek az illető egyházak, társulatok s egyetek részére való visszabocsátásával. Az iskolák oktatási nyelve tekintetében kívánjuk az iskolákat fenntartó egyházak és társulatok elhatározásának megfelelő szabadságát.

Kívánjuk az egyes egyházak, illetve vallásfelekezetelek között az egyenlőség és viszonyosság biztosítását és ehhez képest a régebbi törvények, különösen az 1848. évi XX. t. cikknek megfelelő állami támogatás törvényes biztosítását.

5. Kívánjuk a tulajdonjognak teljes védelmét és törvényes biztosítását, különösen a házjog védelmét és a lakásrekvirálások záros határidőn belül való fokozatos megszüntetését.

A földmives- és birtokos osztály jogos érdekének kielégítésére a törvény és az eddigi eljárás revíziója mellett olyan birtokreformot kívánunk, mely a termelés fokozását is biztosítja és a tulajdonjog szentségét csak a legszükségesebb mértékig érinti, kikívánjuk tehát az egyházi és iskolai célokra rendelt, általában az alapítványi birtokoknak a földreform aluli mentesítését. A kisajátítást szenvedő részére kívánjuk annak elismerését s törvényben való biztosítását, hogy a kisajátítás csak teljes kártérítés mellett történhetik meg, tehát kártérítésül a kisajátítás időpontjában fennálló forgalmi árat, vagy hozadékértéket kell venni és annak legalább felét készpénzben kell nyújtani.

6. A munkaszabadság teljes biztosítása végett kívánjuk a sztrájkjog teljes elismerését, a munkabiztosításnak és munkásvédelemnek az önkormányzat elvén való kiépítését. Kívánjuk az ipar és kereskedelmi tevékenység szabadságát korlátozó rendelkezések hatályon kívül helyezését.

Kívánjuk az igazságos progresszív adó be-

vezetését, az adózás szempontjából egy adómentes létminimum igazságos megállapítását, az egyes foglalkozási ágak üzéséhez nélkülözhetetlenül szükséges eszközök és háziberendezések mind magán, mind közvégrehajtás alól való mentesítését, az adókezelés egyszerűsítését és áttekinthetőségét.

7. Kívánjuk a katonai szolgálatnak milícia rendszer alapján való rendezését, legfeljebb három havi tényleges szolgálattal és a saját hadkiegészítő területen való szolgálatteljesítéssel s az anyanyelvnek szolgálati nyelvként való biztosításával.

8. A személyes szabadság védelmére kívánjuk, az ezt korlátozó egyes kivételes rendszabályok hatályon kívül helyezése mellett, annak az elvnek szigorú érvényrejuttatását, hogy bírói intézkedés nélkül senki személyes szabadságától meg nem fosztható és abban meg nem szorítható. Kívánjuk az egyesülési és gyülekezési jog és a sajtószabadság törvényes biztosítását.

## VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellenesetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

**A kiadóhivatal.**

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, akik felejtethetetlen jó férjem elhunytával részvétüket nyilvánították, fogadják ez uton is hálás köszönetemet.

*Özv. Obermayer Sándorné.*

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazon ismerősöknek és jó barátoknak, kik szeretett férjem temetésén megjelentek, valamint a Tekintetes városi Tanácsnak azon fáradozásáért, hogy legöregebb szolgájának koporsójára koszorút helyezett, ez uton is hálás köszönetet mond:

*özv. Gönczy Ákosné és családja.*

Laci igénye is — a nadrággombra vott hurkolva, a nadrágtartó akasztója alá. Nem is látszott. De láttam a mozdulatából, hogy bizalmasan valami titkot fog közölni velem, mikor a jól ismert régi zsinóron függő ládakulcsot nadrágja zsebéből előhuzta. Nehány perc alatt sok minden villant át gondolatomban: talán kedves hazai süteménnyel kínál meg? Talán szerelmes levéllel dicsekszik? Talán valami kiváló eredményről mutat nekem bizonyítékot? Nem. Egyiket sem tette. Hanem olyant mutatott, amire nem is gondoltam. A kinyitott ládából kivette, régi, kopott, kevés bankót látott börtárcáját, amely most oly kövér volt, hogy majd kihaladt. Csupa nagy bankjegy volt benne. Jó néhány százforintos is közte, ami akkor igen nagy pénz volt.

— Látod?

— Látom. Kié?

— Kié? Kié lenne, mint az enyém.

És jóízűen kacagott.

— Laci! Hol kaptad? Miért titkolódsz?

Rossz sejtelmek izgattak, pedig jogosan nem gondolhattam arra, hogy meg nem engedett uton-módon jutott ekkora vagyton birtokába. Pár pillanatnyi kínos csend volt. Laci körülnézett, vajjon más látja-e. Én pedig kérdeztem aggódalmasan.

— Laci! Te kártyázol!

Felelet helyett duzzadó pénztárcáját hangos nevetéssel összehajtotta, nagyokat ugrált, mint valami pajkos szatír, azután pénztét gondosan bezárva régi diákládájába, visszajött hozzám.

— Menjünk ki a Dunapartra, egyet sétáljunk, majd elmesélem: hogyan szereztem?

Rövidesen uton voltunk. Amint karonfogva mentünk, elkezdte Laci:

— A tavaly, akkor még csak a konviktusi koszton élődtem, egy ebéd után besétáltam a Kecskeméti-utcába. Mondom, ebéd után voltam. Konviktusi, ingyenes koszt soha se tulzsiros.

— Tudom. Hallottam.

— Nos, hát megálltam a Pintér-féle csemegetület előtt. Csak úgy önkéntelenül. Nézegettem a sok finom csemegét. Hogy, hogy nem, elővettem a gyufásskatulyát s a bicskát, fogpiszkálót faragtam és igyekeztem fogaim közül eltávolítani, ami nem volt hajlandó lejjebb menni. Egyszer csak látom, úgy félszemmél, hogy egy öreg ember áll mellettem. De ez nem a kirakatot nézte, hanem engem. Ránéztem és kérdeztem tőle:

— No öreg, mi kell?

— Nekem öcsém, semmi.

Elkezdtém nevetni. Tudod, nekem ez könnyen állt mindig. Kérdeztem tőle:

— Hát akkor miért néz engem?

— Miért? Ebédelt-e öcsém?

## NAPI HIREK.

— Lapunk a pénteki ünnep miatt csütörtökön délben zárult s így számos később érkezett közleményünk jövő számra maradt.

— **Halálozás.** Pünkösdi Pál, az erdélyi ref. egyházkerület számvevője január 17-én Kolozsváron hirtelen elhunyt. Husz éven át végezte nagy buzgósággal nehéz és felelős-teljes állásával járó teendőket, mignem a sok megpróbáltatás annyira megviselte erős szervezetét, hogy most már könnyen megtudott birkózni vele a könyörtelen halál. Állásával járó kötelessége sokszor szőlította el vidékre s így egész Erdély-szerzte jól ismerték a református egyházkerületnek e nagy buzgóságu főtitkárjelöltjét. Hunyadvármegyéből is sok régi jó barát áldja emlékezetét és gondol részvéttel a bánatos özvegyre és árván maradt gyermekeire.

— **A szászvárosi rom. kir. adóhivatal közleménye.** Az 1923. január havi fényüzési és 1 százalékos forgalmi adó alábbi sorrendben fizetendő be: Február 5-én fizetnek az A., B., február 6-án a C., D., február 7-én az E. F., február 8-án a G. H., február 9-én az I. K., február 12-én az L. M., február 13-án az N. O. P., február 14-én az R. S. T., február 15-én az U. V. Z. betűsök, febr. 16-án a társaságok. Az alkalmazottak utáni 6 százalékos adó február 10-ig fizetendő be.

— **A rom. kath. és ref. szomszédságok** közösen rendezendő műsoros-estélye bizonytalan időre elhalasztott. Valószínűleg a husvéti ünnepek után fog megtartatni.

— **Halálozás.** Gönczy Ákos városi alkalmazott jan. hó 30-án életének 60-ik évében meghalt. Temetése febr. hó 1-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Az új cukorár 20 leu és 25 bani.** A kereskedelmi és iparügyi minisztérium a cukor árának megállapítása céljából értekezletre hívta össze az ország cukorgyárosait. A tárgyalások mult hó 23-án folytak le és megállapodásra vezettek. A cukorgyárosok a belföldi cukor nagybani árát 22 leuról 20 leu 25 banira szállították le. Tárgyalások folytak abban az irányban is, hogy nyers cukrot hozzanak be az országba, amelyet majd a belföldi gyárak dolgoznak fel.

— Én? Igen. Nem látja öreg, hogy a fogaimat piszkálom?

— Azt látom, de azt is látom, hogy a csemegéket nézi. Bizonyosan nem valami bőven volt az ebédje?

— Öreg! — szoltam nevetve, — ez magára nem tartozik. Tudja? Ez a bolt engem azért fizet, hogy itt álljak és gyönyörködjem a csemegékben. Nézzem, mintha kívánnám, hogy más kívánja meg, akinek van pénze az ilyenféle finom csemegékre.

— Hát magának nincs?

— Ugy nézek ki, mint akinek van?

Nagyot nevetett. Tetszett nekem a tréfám, az öregnek is.

— Maga öcsém, tetszik nekem. Tréfás, vig fiatalember. Nevetett.

— Meghiszem azt!

És magam is nevettem, most már szívemből.

— Ki maga öcsém?

— Én? Ki vagyok? A nevem mellékes.

— Igen? És mi a foglalkozása?

— Az ur szolgálja vagyok!

— Melyiké?

— Azé ni!

Ujjammal felböktem az égre. Az öreg az emeletre gondolt.

— Ki lakik odafenn?

— Ki? Az Isten.

— Theológus?

— Az vagyok.

— Felhívás a Hangya-szövetkezet tagjaihoz. Akik még szövetkezeti üzletrészeiket ki nem egészítették, fölhivatnak, hogy azt mielőbb eszközöljék, hogy a szövetkezet a törvényes formálítások elintézésével mihamarább megkezdhesse működését. A szövetkezetre vonatkozó bárminemű fölvilágításra egy bizottsági tag van kiküldve, aki bármikor rendelkezésre áll, a kaszinó helyiségében délután 3—5 óráig. Új tagok is fölvetetnek. Az intéző bizottság.

— A görögkeleti elnevezés megszűnik. A Nagyszebenben székelő görögkeleti arcnia diakonatus konzisztórium a lelkesízi hivatalokat köriratban hívta fel, hogy ezentúl a „görögkeleti“ (greco-oriental) elnevezést hagyják el s állandóan „ortodox-roman“ elnevezést használják helyette. Megérjük, hogy ma-holnap lesz ortodox-olasz, ortodox-orosz, ortodox-magyar, ortodox-német, francia, angol, spanyol, lengyel, finn stb. vallás. Ortodox = igazhitű. A török is „igazhitű“, ergó az elnevezés sok tévedésnek lehet okozója.

— Milyen valutát és menyi élelmiszert szabad kivinni? A Romániából külföldre utazók tájékoztatására a pénzügyminisztérium rendeletben publikálja a pénz kivételére vonatkozó ma érvényes korlátozásokat a következőkben: Leut engedély nélkül semmiféle összegben kivinni nem szabad. Idegen valutákban a következő összegek vihetők ki minden engedély nélkül: ezer francia frank, belga vagy svájci frank, olasz lira, cseh korona, szerb dinár, drachma vagy léva. Husz angol font, vagy száz dollár. A pénzügyminiszter engedélyt adhat a következő összegek kivételére: 2000 francia, belga, vagy svájci frank, 3000 olasz lira, cseh korona, dinár vagy drachma, vagy ötven angol font, vagy 200 török lira, 10,000 bolgár léva, végül 200 dollár az Amerikába kivándorlóknak. Ezeknél nagyobb összeget készpénzben nem szabad kivinni még engedély mellett sem, a pénzügyminisztérium azonban a fennálló szükség igazolása ellenében áruk kifizetése, költözés, betegség esetére engedélyt ad magasabb összegeknek kivételére. Minden engedély nélkül korlátlan összegben kivihető: német márka, osztrák és magyar korona, valamint lengyel márka. Ugyanígyen valutára szóló csekkek és hitellevelek is minden engedély nélkül, bár-

mekkora értékben kivihetők. Az 1922. évi 85,711. számú miniszteri határozat alapján továbbra is érvényben marad az 1920. december 13-án kelt 3706. számú miniszteri határozat, amely megengedi a költözködési tárgyak és személyenként 50 kgramm bármiféle élelmiszer szabad kivitelét. Azonban, minthogy az utóbbi időben visszaéltek azzal a rendelkezéssel, amelyben ugyanolyan élelmiszert vittek ki (50 kgr. zsir vagy szalonna) s minthogy ilyenformán az áru oly jellegű nyer, amely kereskedelmileg érvényesíthető, e rendelkezéshez hozzáadott a következő intézkedés: a személyenként 50 kilógramm élelmiszer között, amelyet egy utas magával vihet, egy és ugyanaz az élelmiszer nem haladhatja túl a 10 (tíz) kgrammot.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, febr. hó 4-én  
délután 4 és este 8 órakor:

# VAMPIROK

Rejtelmes történet 6 felvonásban, az amerikai milliárdosok köréből. Főszereplők: **Ellen Ullri, Linda és Luciano Albertini, Jack** a csodamajom.  
Ezenkívül:

## Titkok szigete.

Szerelmi tragédia 5 felvonásban. Játsszák a híres dán színészek. A főszerepben Lilly Dagover és Walter Jansen.

Jön! Figyelem. Jön!

## A világ leghiresebb filmje a Hindu síremlék

Főszereplői: Mia May, Lya de Putty, Erna Morena, Olaf Fönss, Conrad Weidt, B. Goetzke, Paul Richter.

Az öreg megmondta a nevét:

— Gróf X. vagyok. Nézze öcsém, nekem egy vidám, fiatal emberre van szükségem, aki nekem naponta 2—3 órán át ujságot olvasson, tréfáljon, szórakoztasson, s kivel egy-egy sétát tegyek itt a közelben. Jöjjön el hozzám, lesz bőven jó kosztja, dohány, szivar, zsebpénz, de tanulmányaitól nem vonom el.

Nagyot néztem és feleltem:

— Öreg! Hordja el magát, mert én sokat hallottam már a pesti emberekről, kik a tapasztalatlan embereket becsapják. Nem szeretem a csalókat.

Végignéztem rajta és csendesem tovább indultam.

Egyenesen bementem a teológiára. Visszanéztem, mikor már néhány lépést tettem befelé a folyosón. Hát nem éppen akkor lépik be az én öregem? Kivel jött? Éppen az igazgatóval. Megálltam. Nő gondoltam magamban ezt elrontottam. Hogy tegyem jóvá? Nem tudtam tovább menni, mintha ólomból lenne a lábam. Felém jöttek és mellettem megálltak. Elbeszélte az igazgatónak ami történt. Szörnyű zavarban voltam, de végre belátva tévedésemet, alázatosan bocsánatot kértem helytelen viselkedésemért. Megbocsátott. Még aznap odakerültem az öreg méltóságos urhoz. Azóta van ott részem minden jóban. Innen

gyült a sok pénzem. Gyűjtöm. El se tudom költeni.

Elgondolkozva mentünk tovább a Dunaparton, hol a sok szép, őszi gyümölcsöt árulták. A most gazdag, bőpénzü, volt enyedi diákból kicsillant a régi szegény diák:

— Te! Fizess egy körtét!

Vettünk egy-egy szép, nagy, kívánatos körtét. Természetesen, régi megszokásból is én fizettem ki. Tovább mentünk. Lacit nem feszélyezte a korzó. Nem is sokan voltak még. Diákosan beleharapott a körtébe. Téli, éretlen körte volt.

— Tyhü! Az áldóját! Ezt ugyan meg nem eszed!

Nézegettem. Elvette az enyémet. Nagyot nevetett s mintha nem a pesti Dunakorzón, hanem az enyedi kollégium udvarán lettünk volna, jóízű nevetés közben bedobta a Dunán éppen akkor egyik elsikló propellerre. Mindig jó dobó volt. Eltalálta. Egymásután potyogott be a propeller utasai közé a két éretlen téli körte.

Mi pedig, mint az enyedi diáksínyek után, sietve loholtunk el a helyszínéről.

Nemrég találkoztam vele. Vig kedélye ma is a régi; falusi, csendes parókhiában az ur szolgálja.

(Kézdivásárhely, 1922. december.)

— Öt százalékos kölcsön a földművelőknek és iparosoknak. Még 1917 évben a kormány rendeletet adott ki, melynek értelmében mindenütt, ahol pénzügyigazgatóságok vannak állami bankokat kell felállítani, amelyek olcsó kölcsönrel látják el a földművelőket és iparosokat. Ezt a rendelettörvényt most Erdélyre is kiterjesztette a kormány. Az új állami bankok a pénzügyigazgatóságok mellett lesznek felállítva. Az állami bank az iparosok és földművesek olcsó kölcsönrel való felsegélyezését tűzi ki céljául. Jelzőlogul szolgálna földművelőknél a termény, iparosoknál az iparcikk és nyersanyag. A kölcsön után járó kamat földművelőknél 5 százalék, iparosoknál 6 százalék. A kölcsön tartama 6 hónap.

— Egészségügyi statisztika. Hnyadvármegye főorvosi hivatalának értesítése szerint vármegyénkben múlt évi december hóban a következő ragályos betegségek fordultak elő: Skarlát: Lupény 1 eset, Petrozsény 4, Szászváros 6, Vulkán 2, Aninosza 9, Algyógy 4, Hátszeg 3. Kanyaró: Lupény 3, Petrozsény 11, Szászváros 6, Déva 2. Hastífusz: Lupény 9, Marosillye 2. Szamárhurut: Vulkán 11, Aninosza 6 eset. Fenti megbetegedések közül Aninoszán és Algyógyon 1—1 skarlát megbetegedés, Lupényban 2 hastífuszos eset végződött halállal.

**Eladó butor.** Ország-ut 8. sz. alatt egy hálószoba berendezés eladó.

**Kaufe alte Gebisse.** Abzugeben Windgasse Nr. 3. Hof. 154 1—3

**Eladó ház.** Szászvároson a Nagytimár-utca 2. szám alatti ház (három szoba, konyha, pince, nagy kert stb.) szabad kézből eladó. Értekezni lehet ugyanott. 153 1—3

**Egy komplett cséplő garnitúra,** 1000 mm. és cséplő 10 P. H. motorral eladó. Bővebbet Rápolthy Béla terménykereskedőnél Szászváros Főtér. 159 1—3

**Dr. Seidner S. fogorvos**  
Szászváros,  
Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)  
Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

Molnárok figyelmébe!  
**Klingerit-lemez**  
kapható a  
Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság könyv- és papirkereskedésében.

**Eladó ház.**  
Helyben, a Fötéren fekvő, üzleti helyiségekkel bíró ház eladó. Értekezhetni **Rápolthy Bélával** Szászváros, Főtér 30. sz.  
**Ugyanott**  
bab, árpa, korpa, bármily mennyiségben kapható!  
149 3—3

## Pártoljuk a helyi ipart!

### Sárkány József szücsmester

Szörme áruk, vadbőrök, bundák készítését, javítását, nyaralását vállalja!  
Szászváros, Romoszi-ut 7.

131 6-52

### TÖRÖK BÁLINT kocsigyártó

Szokmába vágó uj és javítási munkákat olcsón vállal.  
Szászváros, Ország-ut 25.

132 6-13

### Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása.  
Szászváros, Fötér (gyógyszertár udvarán.)

1333 6-52

### KÖNIG KÁROLY

szoba-, cim- és épületfestő Szászvároson  
Szénatér 7. sz.

Vállal minden e szakmába vágó munkákat, tervek készítését. — Külföldi gyárosokkal való összeköttetés révén a közelgő tavaszi szezonban a legmodernebb mintákkal szolgálhat.  
146 3-10

### NAGY ISTVÁN cipész-mester

Szászváros, Klastrom-utca.

Raktáron kapható: hazi posztó cipő börtalppal 80— leu-tól feljebb. Elvállalok gyermek- és fiu-cipő felsőrész készítését  
15— leu-tól feljebb. 136 5—

### Autó-garázs és gépjavitó műhely!

Benzin, mindenféle gépolaj, carbid kapható. Autó, mindenféle gép- és motorjavítás, vulkanizálás elvállaltatik.

Személyszállító autó helyben és vidékre bérelhető! Tisztelettel:

### TRIFF és NASTA

Szászváros, Ország-ut 55. (a malom mellett.)  
140 Telefon: 33. 4-11

### COMA JOAN szijgyártó,

nyerges és bőröndös, Szászváros,  
Ország-ut 18. (Linhart-féle ház.)

Jutányos árban vállal e szakmákba vágó mindenféle munkákat; hám- és lószerszámok, kézi- és utazó táskák, bőröndök stb. készítését, javítását. 142 4—

### Mindenféle

## női- és férfi-ruha,

továbbá kelmék, fonalak kémiai festését olcsó árban  
:: elvállalom ::

Tisztelettel:

## Dobay Ferenc

helmefestő Szászváros, Füzfa-utca 18 sz.

114 10—

Nősülni óhajt állásban lévő gör. kath. 48 éves, egy gyermekes diplomás közigazgatási tisztviselő. Bármilyen vallásu vagy nemzetiségű intelligens nő, leányok, özvegyek, a kort és vagyoni állapotot feltüntetve s lehetőleg arcképes „Jegyző” jelígyével beküldött ajánlatait e lap szerkesztősége továbbítja.  
148 3-3

## Gépleány

azonnal felvételük  
lapunk  
könyvnyomdájában

### Ábrahám Manó

fűszer és vegyeskereskedése

Gyors és pontos kiszolgálás!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon 17 év óta fennálló üzletemet a régi szolid alapon kibővítettem és berendeztem. — Dusan felszerelt rakományban állandóan kaphatók:

Különbféle kitűnő minőségű aradi Neumann-féle lisztek, fűszerárak, petróleum, gyertyák, szövőgyapot, cérnák, vásznak, himző- és kötőpamutok, gyapotárak, (cseh gyártmány) minden színben, termények (kukorica, kendermag, korpa) stb.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam tisztelettel:

### Ábrahám Manó

fűszer és vegyeskereskedő, Szászváros Fötér  
97 15-15

Szolid áruki

Szolid áruki

## Üzletmegnyitás!

Szászvárosban a Sörház-utcában (a járásbíróház mellett) lévő

## „Szöllő“-vendéglő

étterme és kávéháza újra megnyitott. Izletes ételek, jó italok, pontos és gyors kiszolgálás! Abonensek elfogadtatnak. Minden este cigányzene! - Szombatonként reggelig nyitva!

Szives pártfogást kér

### SOLYMOSY GYULA,

a „Szöllő“-vendéglő bérője.

138 4-4

## Mindenféle vadbőröket

legmagasabb napi árban veszek.

## Junger Samu

kereskedő, Szászváros Országut 4.

109 11-12

## Veszek:

120 8-12

törött aranyat és ezüstöt a legmagasabb napi árban.

## Margel Vilmos,

óras, ékszerész és látszerész  
Szászváros, Vásár-utca.

## „METAGA“

javító és galvanizáló műhely

### Glatz Rudolf

Nagyszeben, Jungenwaldstr. 1.  
Telefon sz. 120.

Nikkelez,  
ezüstöz,  
oxidál,  
rezesít,  
aranyoz.

Galvanizozandó tárgyak Nagyszebenben a műhelyben, Szászvárosban pedig STREIT UTÓDA cipőüzletében adandók le.

125 2-10

## Lőwy Sándor versenyáruháza

### Petroșeni-ben

a kelengye osztályon a következő olcsó árakat vezette be:

1 mtr. kelengye vászon fehéreműre, 80 cm. széles	27.— leu
1 „ „ „ alsólepedőre, „ „ „	33.— „
1 „ „ „ paplanlepedőre „ „ „	33.— „
1 „ „ „ duplaszéles, lepedőre —	95.— „
1 „ „ „ „ paplan lepedőre	103.— „

Női ingeket már 63 leitől kezdve árusítok.

Női fehéremű garnitúrákat 175 leitől kezdve.

Damaszt abrosz — — — — — 163.— „

Tisztelettel:

## Lőwy Sándor Versenyáruháza Petroșény.

134 5-52